

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

PD7032



---

EN User manual

---

FR Mode d'emploi

---

DA Brugervejledning

---

IT Manuale utente

---

DE Benutzerhandbuch

---

NL Gebruiksaanwijzing

---

ES Manual del usuario

---

SV Användarhandbok

---

**PHILIPS**

# Innehållsförteckning

<b>1 Viktigt!</b>	2
Viktiga säkerhetsinstruktioner	2
Skydda hörseln	4
Obs!	5
<b>2 Bärbar DVD-spelare</b>	8
Inledning	8
Förpackningens innehåll	8
Översikt över huvudenheten	9
Översikt över den andra skärmen	11
<b>3 Komma igång</b>	12
Montera enheten i bilen	12
Ansluta den andra skärmen	13
Ansluta strömmen	13
<b>4 Använda spelaren</b>	15
Slå på	15
Välj OSD-språk	15
Spela skivor	15
Alternativ för uppspelning	16
<b>5 Justera inställningar</b>	17
Ställa in huvudenheten	17
Ställa in den andra skärmen	18
<b>6 Fler funktioner i spelaren</b>	19
Spela spel	19
Ansluta extrautrustning	19
Anslut strömmen från ett nätuttag i huset	20
<b>7 Produktinformation</b>	21
<b>8 Felsökning</b>	22

# 1 Viktigt!

---

## Viktiga säkerhetsinstruktioner

- ① Läs de här instruktionerna.
- ② Behåll de här instruktionerna.
- ③ Läs och ta till dig varningstexten.
- ④ Följ samtliga instruktioner.
- ⑤ Använd inte apparaten i närheten av vatten.
- ⑥ Rengör endast med torr trasa.
- ⑦ Blockera inte ventilationsöppningar. Installera apparaten i enlighet med tillverkarens instruktioner.
- ⑧ Installera den inte i närheten av någon värmekälla, som element, varmluftsintag, spis eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).
- ⑨ Skydda elkabeln så att den inte blir trampad på eller kommer i kläm, särskilt intill kontakter, extrauttag och precis vid apparathöljet.
- ⑩ Använd endast kringutrustning och tillbehör som är godkända av leverantören.
- ⑪ Använd endast apparaten tillsammans med den vagn eller det ställ, stativ, fäste eller bord som anges av leverantören eller som säljs tillsammans med apparaten. När du använder vagnen bör du vara försiktig när du flyttar den, så att den inte välter och det uppstår skador på apparaten.



- ⑫ Dra ur kontakten till apparaten vid åskväder samt när den inte ska användas på länge.

- ⑬ Överlåt allt underhåll till kvalificerad servicepersonal. Service är nödvändig när apparaten har skadats på något sätt, till exempel om en elkabel eller kontakt är skadad, vätska eller främmande föremål har kommit in i apparaten, apparaten har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar som den ska eller om den har fallit i golvet.
- ⑭ **WARNING! Batterianvändning – Undvik batteriläckage, som kan ge upphov till personskada, skada på egendom eller skada på apparaten:**
- Installera alla batterier på rätt sätt och placera + och - enligt markeringarna i apparaten.
  - Blanda inte batterier (t.ex. gamla och nya eller kol och alkaliska).
  - Ta ur batterierna när apparaten inte ska användas på länge.
- ⑮ Apparaten får inte utsättas för vattendroppar eller vattenstrålar.
- ⑯ Placera inga potentiellt skadliga föremål på enheten (t.ex. vattenfyllda kärl eller levande ljus).



#### Var försiktig

- Genom att använda kontrollerna eller justera funktionerna på något sätt som inte beskrivs i den här handboken kan du utsätta dig för farlig strålning eller annan osäker användning.



#### Varning

- Ta aldrig bort höljet från apparaten.
- Smörj aldrig någon del av apparaten.
- Placera aldrig apparaten ovanpå någon annan elektrisk utrustning.
- Skydda apparaten mot direkt solljus, öppna lågor och värme.
- Titta aldrig rakt in i laserstrålen i apparaten.
- Se till att nätsladden, kontakten och adaptern alltid är enkelt tillgängliga så att du kan koppla bort apparaten från eluttaget.

---

# Skydda hörseln

## Lyssna med måttlig volym.

- Om du använder hörlurar och lyssnar med hög volym kan din hörsel skadas. Den här produkten kan generera ljud med decibelnivåer som kan orsaka nedsatt hörsel hos en normal person, även om exponeringen är kortare än en minut. De högre decibelområdena är till för personer som redan har nedsatt hörsel.
- Ljud kan vara vilseledande. Med tiden kan din "komfortnivå" anpassas till allt högre volymer. Så efter en längre tids lyssnande kan ljud som låter "normalt" i verkligheten vara högt och skadligt för din hörsel. För att skydda dig mot detta bör du ställa in volymen på en säker nivå innan hörseln anpassat sig, och lämna volymen på den nivån.

## Upprätta en säker ljudnivå:

- Ställ in volymkontrollen på en låg nivå.
- Öka den sedan tills ljudet hörs bekvämt och klart, utan distorsion.

## Lyssna under rimlig tid:

- Långvarig exponering för ljud, även på normalt "säkra" nivåer, kan försäka hörselskador.
- Använd utrustningen på ett förnuftigt sätt och ta en paus då och då.

## Observera följande riktlinjer när du använder hörlurarna.

- Lyssna på rimliga ljudnivåer under rimlig tid.
- Justera inte volymen allteftersom din hörsel anpassar sig.
- Höj inte volymen så mycket att du inte kan höra din omgivning.
- Du bör vara försiktig eller tillfälligt sluta använda hörlurarna i potentiellt farliga situationer. Använd inte hörlurarna när du kör motorfordon, cyklar, åker skateboard osv. Det kan utgöra en trafikfara och är förbjudet på många platser.

---

**Obs!**



Användning av den här produkten överensstämmer med EU:s förordningar om radiostörningar.

Eventuella förändringar av den här enheten som inte uttryckligen har godkänts av Philips Consumer Lifestyle kan frånta användaren rätten att använda utrustningen.

---

## Återvinning



Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som både kan återvinnas och återanvändas.

Symbolen med en överkryssad soptunna som finns på produkten innebär att produkten följer EU-direktivet 2002/96/EC:



Kassera aldrig produkten med annat hushållsavfall. Ta reda på de lokala reglerna om separat insamling av elektriska och elektroniska produkter. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska möjliga negativa effekter på miljö och hälsa.

## Miljöinformation

Allt onödigt förpackningsmaterial har tagits bort. Vi har försökt göra paketeringen lätt att dela upp i tre olika material: kartong (lådan), polystyrenskum (buffert) och polyeten (påsar, skyddande skumskiva). Systemet består av material som kan återvinnas och återanvändas om det monteras isär av ett specialiserat företag. Följ de lokala föreskrifterna för kassering av förpackningsmaterial, använda batterier och gammal utrustning.



Tillverkningen av otillåtna kopior av kopieringsskyddat material, bl.a. datorprogram, filer, sändningar och ljudinspelningar, kan innebära ett brott mot copyright-lagstiftningen och därmed vara straffbart. Den här utrustningen bör inte användas i sådana syften.

Det kan krävas tillstånd för inspelning och uppspelning av material. Mer information finns i Copyright Act 1956 och Performers' Protection Acts 1958 till 1972.

Den här produkten är försedd med kopieringsskyddsteknik som skyddas med USA- patent och andra immateriella rättigheter som tillhör Rovi Corporation. Bakåtkompilering och isärmontering är inte tillåtet.



Tillverkat på licens från Dolby Laboratories.

“Dolby” och dubbel-D-symbolen är varumärken som tillhör Dolby Laboratories.



DivX<sup>®</sup>, DivX Certified<sup>®</sup> och tillhörande logotyper är varumärken som tillhör DivX, Inc. och används på licens.

OM DIVX VIDEO: DivX<sup>®</sup> är ett digitalt videoformat som skapats av DivX, Inc. Det här är en officiellt certifierad DivX Certified<sup>®</sup>-enhet som spelar upp DivX-video. Besök [divx.com](http://divx.com) för mer information och programvaruverktyg för konvertering av dina filer till DivX-video.

OM DIVX VIDEO-ON-DEMAND: Den här DivX Certified<sup>®</sup>-enheten måste registreras för att kunna spela upp köpta DivX Video-on-Demand (VOD)-filmer. Skaffa registreringskoden genom att lokalisera DivX VOD-avsnittet i enhetens inställningsmeny. Gå till [vod.divx.com](http://vod.divx.com) för mer information om hur du slutför registreringen.

Täcks av en eller flera av följande amerikanska patent: 7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 7,519,274

## Klass 1 laserapparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

Den här apparaten har följande etikett:





## 2 Bärbar DVD-spelare

Gratulerar till din nya produkt och välkommen till Philips! Genom att registrera din produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) kan du dra nytta av Philips support.

---

### Inledning

Den bärbara DVD-spelaren spelar upp digitala videaskivor som uppfyller den universella DVD-videostandarden. Med DVD-spelaren kan du spela upp filmer med verklig biobildskvalitet och stereo- eller flerkanaligt ljud (beroende på skivan och uppspelningsinställningarna).

Du kan också välja ljudspår, textningspråk och olika bildvinklar (även detta beroende på DVD-skivan). Dessutom kan du begränsa uppspelning av skivor som inte är lämpliga för barn.

Du kan spela upp följande skivor på DVD-spelaren (inklusive CD-R, CD-RW, DVD±R och DVD±RW):

- DVD-video
- Video-CD
- Ljud-CD
- MP3-CD
- DivX
- Skivor med JPEG-filer

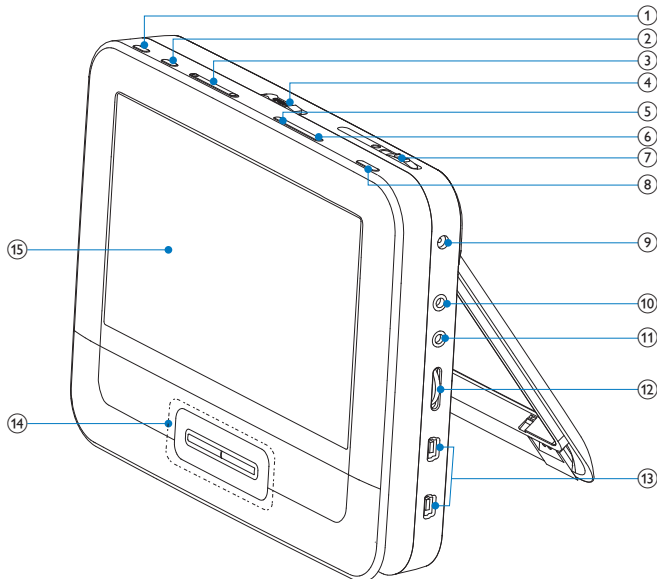
---

### Förpackningens innehåll

Kontrollera och identifiera innehållet i förpackningen:

- 1 huvudenhet
- Andra skärm x 1
- Nätadapter x 1, ASUC12E-090080 (Philips) & DSA-9PFB-09 FEU090080
- Biladapter x 1
- AV-kabel x 1
- Fästrem x 2
- Spelkontroll x 2
- Användarhandbok x 1
- Spelskiva x 1

## Översikt över huvudenheten



- ① **BRIGHTNESS**
  - Justera skärmens ljusstyrka.
- ② **SETUP**
  - Öppna eller stäng inställningsmenyn.
- ③ **◀▶**
  - Hoppa till nästa titel, kapitel eller spår.
- ④ **OPEN▶**
  - Öppna skivfacket.
- ⑤ **DISC MENU**
  - För DVD – öppna eller stäng skivmenyn.
  - För VCD – slå på eller av PBC-läget (Playback Control).

- För VCD-version 2.0 eller SVCD med aktiverad PBC – återgå till menyn.
- För spelskivor, återgår till spellistan.

#### ⑥ OPTION

- Visar alternativ som gäller aktuell aktivitet eller aktuellt val.

#### ⑦ ON/OFF

- Slå på/av DVD-spelare.

#### ⑧ AV MODE

- Växlar mellan PAL- och NTSC-läge.

#### ⑨ DC IN

- Strömuttag.

#### ⑩ AV OUT

- Ljud-/videoutgång.

#### ⑪

- Hörlursuttag.

#### ⑫ VOL +/-

- Höjer eller sänker ljudet.

#### ⑬ GAME 1P/2P

- Spelkontrollport.

#### ⑭ ▲, ▼, ◀, ▶

- Navigerar i menyerna.
- För spel, fungerar som riktningknappar för spelkontroll 1.



- Sök bakåt/framåt med olika hastigheter.

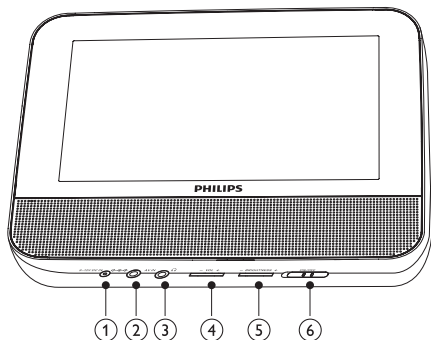



- Bekräftar inmatning eller val.
- Startar, pausar eller återupptar skivuppspelning.
- För spel, fungerar som OK-knapp för spelkontroll 1.



- Stoppar skivuppspelning.

## Översikt över den andra skärmen



- ① **DC IN**
  - Strömuttag.
- ② **AV IN**
  - Ljud-/videoingång.
- ③ 
  - Hörlursuttag.
- ④ **VOL -/+**
  - Minskar eller ökar volymen.
- ⑤ **BRIGHTNESS -/+**
  - Justera skärmens ljusstyrka.
- ⑥ **OFF/ON**
  - Slår av/på den andra skärmen.

## 3 Komma igång



### Var försiktig

- Använd kontrollerna endast enligt beskrivningen i den här användarhandboken.
- Följ alltid anvisningarna i det här kapitlet i rätt följd.

Om du kontakter Philips behöver du ange din spelares modell- och serienummer. Modell- och serienumren finns på spelarens undersida. Skriv numren här:

Modellnr \_\_\_\_\_

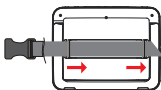
Serienr \_\_\_\_\_

---

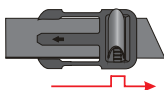
## Montera enheten i bilen

När du ska använda spelaren i bilen fäster du huvudenheten och den andra skärmen på baksidan av framsätens nackstöd.

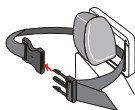
1



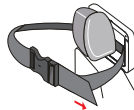
2



3



4



- 1 Dra remmen genom öglorna bakom huvudenheten.
- 2 Håll i spännet med pilmarkeringen mot dig. Fäst sedan remmen med spännet.
- 3 Placera huvudenheten bakom nackstödet och fäst spännet.
- 4 Dra åt remmen så att huvudenheten är ordentligt fäst vid nackstödet.
  - Upprepa stegen ovan när du ska fästa den andra skärmen.

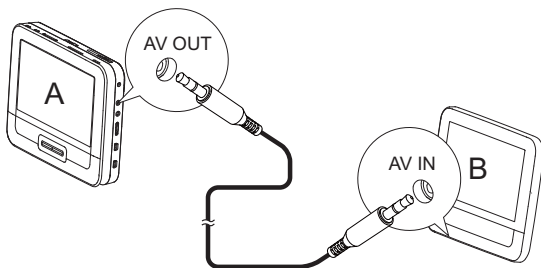
---

## Ansluta den andra skärmen



### Var försiktig

- Stäng av spelaren innan du ansluter den andra skärmen.



A: huvudenhet; B: andra skärm

- 1 Anslut den medföljande AV-kabeln till:
  - AV OUT-uttaget på huvudenheten.
  - AV IN-uttaget på den andra skärmen.

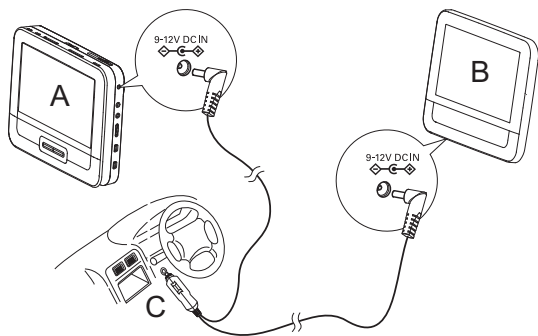
---

## Ansluta strömmen



### Var försiktig

- Risk för produktskada! Kontrollera att nätspänningen motsvarar den spänning som anges på bak- eller undersidan av spelaren.
- Risk för elektriska stötar! När du kopplar bort nätströmmen ska du alltid dra ut kontakten ur uttaget. Dra aldrig i kabeln.



**A:** huvudenhet; **B:** andra skärm; **C:** bilens cigarettändare

- 1 Anslut den ena kontakten från den ände på nätsladden som har två kontakter till **DC IN**-uttaget på huvudenheten.
- 2 Anslut den andra kontakten från den ände på nätsladden som har två kontakter till **DC IN**-uttaget på den andra skärmen.
- 3 Anslut kontakten från den ände på nätsladden som har en kontakt till bilens cigarettändaruttag.

## 4 Använda spelaren

---

### Slå på

- 1 Skjut **ON/OFF**-reglaget på huvudenheten till läget **ON**.
    - När du ska slå på den andra skärmen skjuter du **OFF/ON**-reglaget på den andra skärmen till läget **ON**.
- 

### Välj OSD-språk

Du kan välja ett annat språk för skärmtexten.

- 1 Tryck på **SETUP**.
    - ↳ Inställningsmenyn visas.
  - 2 Gå till **[General] > [Language]**.
  - 3 Tryck på **▲/▼** för att välja ett språkalternativ.
  - 4 Bekräfta genom att trycka på **▶II/OK**.
  - 5 Tryck på **SETUP** för att stänga.
- 

### Spela skivor

- 1 Skjut på **OPEN▶** på huvudenheten.
- 2 Sätt i skivan med etiketten vänd uppåt.
- 3 Tryck ned för att stänga skivfacket.
  - ↳ Uppspelningsen startar automatiskt. Om inte trycker du på **▶II/OK**.
    - Om en meny visas väljer du ett alternativ och trycker sedan på **▶II/OK** för att starta uppspelningen.
    - Gör en paus genom att trycka på **▶II/OK**. Tryck en gång till när du vill fortsätta uppspelningen.
    - Stoppa genom att trycka på **■** två gånger.
    - Om du vill välja föregående/nästa alternativ trycker du på **◀** eller **▶**.
    - Om du vill söka inom video/audio trycker du på **◀◀** eller **▶▶** en gång eller fler.



---

## Alternativ för uppspelning

- 1 Under uppspelning trycker du på **OPTIONS** och väljer uppspelningsoptioner.
- 2 Följ anvisningarna på skärmen.

# 5 Justera inställningar

## Ställa in huvudenheten

Om du vill maximera upplevelsen av uppspelningen använder du **SETUP** till att finjustera inställningarna.

- 1 Tryck på **SETUP**.  
↳ Inställningsmenyn visas.
- 2 Välj ett alternativ genom att använda navigeringsknapparna. Bekräfta genom att trycka på ► **II/OK**.
  - Tryck på ◀◀ om du vill gå tillbaka till föregående meny

[General]	
[Language]	Välj visningsspråk för skärmen
[PBC settings]	Aktivera/avaktivera uppspelningskontroll.
[Power save]	Ställ in energisparläge.
[Parental(DVD)]	Välj alternativ för föräldrakontroll.
[Set password]	Ändra befintligt lösenord (standard är 3308).
[Factory settings]	Återställ fabriksinställningarna.
[Video]	
[LCD Display]	Ställ in skärmens bildförhållande.
[TV standard]	Ställ in videoutgångsformat till TV-system.
[Brightness]	Justera skärmens ljusstyrka.
[Contrast]	Justera skärmens kontrast.
[ Audio]	
[Dolby]	Ställ in Dolby-utgång.
[Version]	Kontrollera informationen om version.

- 3 Tryck på **SETUP** för att stänga.

---

## Ställa in den andra skärmen

Du kan även ställa in den andra skärmen.

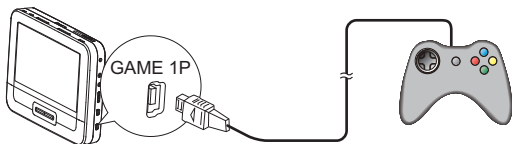
- Om du vill justera volymen för den andra skärmen trycker du på **VOL -/+** på den andra skärmen.
- Om du vill justera ljusstyrkan på den andra skärmen trycker du på **BRIGHTNESS -/+** på den andra skärmen.

## 6 Fler funktioner i spelaren

---

### Spela spel

Du kan ansluta de medföljande spelkontrollerna till spelaren för att spela spel.



- 1 Anslut spelkontrollen till **GAME 1P**.
  - För spel för två spelare ansluter du den andra spelkontrollen till **GAME 2P**.
- 2 Sätt i den medföljande spelskivan i spelaren.  
↳ Spellistan visas.
- 3 Tryck på ▲/▼ på spelkontrollen till **GAME 1P** för att välja ett spel och tryck på den röda knappen på den här spelkontrollen för att börja spela.
  - Återgå till spellistan genom att trycka på ↻-knappen på spelkontrollen till **GAME 1P**.

---

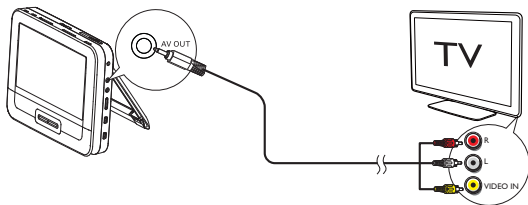
### Ansluta extrautrustning



#### Var försiktig

- Stäng av spelaren innan du ansluter den till extrautrustningen.

Du kan ansluta spelaren till en TV eller förstärkare så att du kan njuta av DVD-skivor eller karaoke.



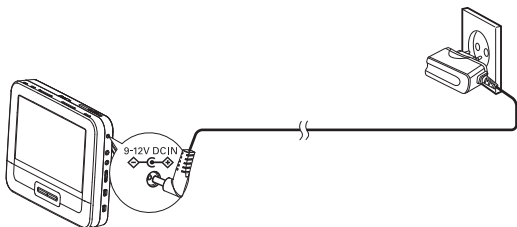
- 1 Anslut en AV-kabel (medföljer inte) till:
  - **AV OUT**-uttaget på spelaren
  - ljud/videouttagen på TV:n.
- 2 Matcha färgerna på AV-kabeln med uttagen:
  - gul kabel ansluts till videouttaget
  - röda/vita kablar ansluts till ljuduttagen.

## Anslut strömmen från ett nätuttag i huset



### Var försiktig

- Risk för produktskada! Kontrollera att nätspänningen motsvarar den spänning som anges på bak- eller undersidan av spelaren.
- Risk för elektriska stötar! När du kopplar bort nätadaptern ska du alltid dra ut kontakten ur uttaget. Dra aldrig i kabeln.



- 1 Anslut nätadapterkabeln till
  - **DC IN**-uttaget på huvudenheten.
  - nätuttaget.

# 7 Produktinformation



## Kommentar

- Produktinformationen kan komma att ändras utan föregående meddelande.

### Storlek

- Huvudenhet	200 × 155 × 39 mm
- Andra skärm	200 × 155 × 21 mm

### Vikt

- Huvudenhet	0,7 kg
- Andra skärm	0,4 kg

### Strömförsörjning

Ingång: 100–240 V 50/60 Hz 0,3 A  
Utgång: DC 9 V 0,8 A

### Strömförbrukning

7,2 W

### Drifttemperatur

0–45 °C

### Laservåglängd

650 nm

### Videosystem

NTSC & PAL

### Frekvensåtergivning

20 Hz–20 kHz ± 1 dB

### Signal/brusförhållande

≥ 80 dB

### Ljudförvrängning + brus

≤ -80 (1 kHz)

### Kanalseparering

≥ 80 dB

### Dynamiskt omfång

≥ 80 dB

### Ljudutgång (analogt ljud)

Utgångsnivå: 2 V ± 10 %

### Belastningsimpedans

10 kΩ

### Videoutgång

Utgångsnivå: 1 V<sub>p</sub> - p ± 20 %

### Belastningsimpedans

75Ω

# 8 Felsökning



## Varning

- Risk för elektriska stötar. Ta aldrig bort höljet från spelaren.

Försök aldrig att utföra några reparationer på egen hand. Då upphör garantin att gälla.

Om det uppstår problem vid användningen av spelaren bör du kontrollera nedanstående punkter innan du begär service. Om problemet inte går att lösa kan du registrera din spelare och få support på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Ingen ström

- Kontrollera att nätkabelns båda kontakter är ordentligt anslutna.
- Se till att det finns ström i bilens cigarettändaruttag eller nätuttag.

### Inget ljud.

- Kontrollera att AV-kabeln är rätt ansluten.

### Förvrängd bild

- Rengör skivan. Torka skivan från mitten och utåt med en ren, mjuk, luddfri trasa.
- Kontrollera att skivans videoutgångsformat är kompatibelt med TV:n.
- Ändra videoutgångsformatet så att det stämmer överens med TV:n eller programmet.
- LCD-skärmen är tillverkad med högprecisionsteknik. Det kan ändå hända att du ser små svarta punkter och/eller ljusa punkter (röda/blå/gröna) som kontinuerligt visas på LCD-skärmen. Det är ett normalt resultat av tillverkningsprocessen och betyder inte att något är fel.

### Skivan kan inte spelas

- Kontrollera att etiketten är vänd uppåt.
- Rengör skivan. Torka skivan från mitten och utåt med en ren, mjuk, luddfri trasa.
- Kontrollera om det är fel på skivan genom att försöka med en annan skiva.

### Spelaren känns varm

- När spelaren används under en längre tid blir ytan varm. Det är helt normalt.



© 2010 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

PD7032\_12\_UM\_V1.0

